

Zerda beste hobenik

REFRAIN.

Zerda beste hobenik,
betikoz amodiua. (ou amodioa)
Zerda beste hobenik,
ezkurak jüntatük.

Qu'est'il de me mieux,
qu'un amour qui dure.
Qu'est'il de meilleur,
que des mains enlacées.

Zerda beste hobenik,
begirar amorruan,
aitzi gaitz, aitzu beltz,
biotzak enpeltük.

Qu'est'il de mieux,
que de garder avec ardeur,
contre le mal contre le noir,
deux cœurs greffés.

Intermède musical.....

Couplet N°1

Goizian jin argia,
maïtia besoan.
Izark bezte mündian,
habiak amodiuhan.

Au petit matin le jour se lève,
mon amoureux dans mes bras.
Les étoiles sont dans un autre monde,
dans d'autres nids d'amoureux.

Goizian jin argia,
begiak loardian.
Bilhuak saïdü lürrüna,
habia desegian.

Au petit matin le jour se lève,
ses yeux fatigués sont endormis.
Ses cheveux sentent un doux parfum,
et notre nid est désordonné.

Refrain

Couplet N°2

Leihoan xori kantü,
goizego azkarian.
Kanpoan da ekia,
eta aïze basa.

Sur le bord de la fenêtre le chant du rouge-gorge
trop tôt et trop fort.
Dehors le soleil,
et le vent sauvage du sud.

Nahi nien zabaltü,
bena ez iratzart
ene maïte gizona,
lotarik beharzen.

j'aurais pu lui ouvrir,
mais je ne veux pas réveiller,
mon amoureux bien aimé,
qui a besoin de dormir.

Refrain.

Couplet N°3

Xori ejer bilzade
entzüten düd ahida.
Bena ene bihotzan,
beste lekü ez da.

Joli oiseau séducteur,
j'entends ta jolie chanson.
mais dans mon cœur,
il n'y a pas d'autre place pour toi.

Abil beste habian
bakar beillotüren,
estiko amodiuhan,
egüre jüntazen.

Va vers d'autres nids,
réchauffer des solitudes,
aimer avec tendresse,
celles qui attendent d'être mariées.

Refrain...

Dépôt SNAC Nov 2016.